

# RECUERDE ESTA FECHA!

[www.fccanys.org](http://www.fccanys.org)

## 21st. Conferencia Anual de la Asociación Familiar de Cuidado Infantil de New York, Inc.

*Viernes y Sábado*

*27 y 28 de Abril del 2012*

*Villa Roma Centro de Vacaciones y Conferencias  
en Callicoon, New York*



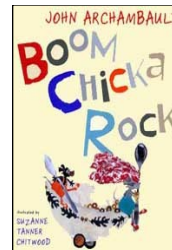
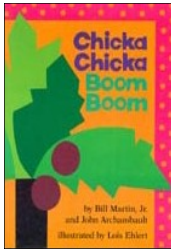
*Viernes Discurso de Apertura*

**John Archambault**

*Escritor - California*

John usa ritmo, rima y melodiosas fantasías, uniendo palabras para crear historias que todos disfrutamos unidos en una completa melodía musical.

[www.johnarchambault.com](http://www.johnarchambault.com)



*Viernes en la noche  
Entretenimiento Musical*

**Beth & Scott**

Beth & Scott son cantantes y compositores premiados y reconocidos como especialistas en las áreas de Arte en Educación.



[www.bethandscott.net](http://www.bethandscott.net)

*Sábado Discurso de apertura*

**Jeff Johnson**

*Escritor - Iowa*

Habilitando a los niños y proveedoras de cuidado infantil a jugar, explorar y descubrir.

[www.explorationearlylearning.com](http://www.explorationearlylearning.com)



**Rusty Keeler**

*Diseñador de Areas de  
Diversión Infantil,  
Artista y Author - NY*

Rusty trabaja mundialmente creando areas de diversion que inspiran a los niños a explorar a aprender y a madurar a travez del juego.

[www.earthplay.net](http://www.earthplay.net)

Para Información detallada en Español por favor comuníquese con  
Claudia Cala, FCCANYS miembro de la Junta Directiva en la dirección electrónica [ccala@fccanys.org](mailto:ccala@fccanys.org)

## Registración para la Conferencia

Aceptamos la registración en nuestra página Web con tarjeta de crédito/debito [www.fccanys.org](http://www.fccanys.org) o llene la información en la aplicación adjunta y envíela con un cheque o orden de pago bancario.

Registración Inmediata - Miembros al día se pueden economizar \$20 cuando completen su registración antes o hasta el 21 de Febrero de 2012. La organización FCCANYS es una entidad de entrenamiento que acepta el programa de incentiva educacional (EIP) como pago para la registración de la conferencia.

Fondo de Becas educacionales para la participación son posibles por intermedio del Programa De Incentiva Educacional (EIP). Para más información o para llenar su aplicación para el fondo de becas visite [www.ecetp.pdp.albany.edu](http://www.ecetp.pdp.albany.edu). También puede ponerse en contacto con (EIP) llamando al teléfono 1-800-295-9616 o por correo electrónico al [eip@pdp.albany.edu](mailto:eip@pdp.albany.edu)

## Ofrecemos Servicios de Traducción Simultánea

FCCANYS se siente orgulloso de ofrecer los servicios de traducción simultánea Español/Inglés en la conferencia del 2012. Este Servicio es ofrecido por la compañía Dynamics Multilingual Services Inc.

Participantes a la Conferencia podrán escoger dos talleres de cada sesión los cuales serán traducidos simultáneamente al Español (Audífonos disponibles). Este servicio es gratuito. Si desea mayor información por favor comuníquese con Claudia Cala [ccala@fccanys.org](mailto:ccala@fccanys.org)

## Reservaciones de Hotel

El Hotel **Villa Roma** es un centro vacacional localizado en las montañas pintorescas de Catskill en la parte Occidental del Condado Sullivan.

## Tarifas Especiales de cuartos para la Conferencia

- \$105 Cuartos Tradicionales en las Villas sencillo/doble (+5% propina)
  - \$125 Cuartos Tradicionales en el Hotel Principal sencillo/doble (+5% propina)
  - \$125 Un Cuarto Dormitorio en las Villas sencillo/doble (+5% propina)
  - \$140 Un Cuarto Dormitorio en el Hotel sencillo/doble (+5% propina)
- Añada \$15 por persona por 3rd y 4th persona en cualquier cuarto.*

Para Reservaciones llame al Hotel Villa Roma al número 800-727-8455. No se olvide mencionar FCCANYS para obtener los precios especiales de la conferencia.

*El Precio de los cuartos Incluye: Entretenimiento musical y shows de variedad cada noche, servicio WI-FI gratis, complejo interior de deportes con BOCCE, Shuffleboard, Ping Pong, piscina interior y Jacuzzi, centro de ejercicios completamente equipado y servicio de transportación gratis por todo el centro vacacional.*

## Transportación

Shortline/Coach USA buses disponibles para recoger y dejar pasajeros en el Hotel Villa Roma. Llame al teléfono 800-631-8405 o visite la página Web [www.shortlinebus.com](http://www.shortlinebus.com) para obtener los horarios y precios disponibles.

## MARQUE SU CALENDARIO!

Recuerde avisarles a sus clientes hoy mismo que su programa estará cerrado debido a su asistencia a la 21st Conferencia Anual De Desarrollo Profesional del FCCANYS el Viernes 27 de Abril, en el centro vacacional y de conferencias Villa Roma.

### Horario

#### Preliminar de Conferencia

Jueves en la noche  
26 de Abril

**Registración**  
6:00 a 8:00 PM

**Sesión de Pre-Conferencia**  
Primeros Auxilios  
CPR/FA confirmación de certificación (Precio adicional)  
6:30PM – 9:30PM

Viernes, 27 de Abril

**Registración**  
8:30AM – 4:00PM

**Exhibiciones**  
9:00 AM – 4:00PM

**Talleres en la mañana**  
9:30AM – 11:00 AM

**Discurso de Apertura del Viernes**

**John Archambault**  
11:15AM -12:45 PM

**Almuerzo**  
1:00PM – 2:00PM

**Talleres en la Tarde**  
2:00PM – 3:30PM  
3:45PM – 5:15PM

**Cena y Reconocimiento para el Condado con mayor participación**  
6:00PM – 7:30PM

**Sesión Nocturna**  
**Beth & Scott**  
7:30PM – 9:00PM

Sábado 28 de Abril  
Desayuno

7:30AM- 9:30 AM

**Registración**  
7:30 AM – 1:00PM

**Exhibiciones**  
9:00 – 4:00 PM

**Talleres en la Mañana**  
8:00AM – 9:30AM  
11:30AM – 1:00PM

**Discurso de Apertura del Sábado**

**Jeff Johnson**  
9:45AM – 11:15AM

**Almuerzo y Premios**  
1:00PM – 2:00PM

**Talleres en la tarde**  
2:15PM – 3:45PM  
4:00PM – 5:30PM

**Cena**  
6:00PM – 7:30PM

## **2012 Beca María Otto – Aplique hoy mismo!**

FCCANYS está ofreciendo la Beca de María Otto a una proveedora de cuidado infantil la cual es miembro (a) activo (a) de la asociación que ha estado trabajando en el campo de cuidado infantil y que tiene el espíritu y entusiasmo que María Otto demostró en la comunidad de dicho campo. El candidato (a) debe ser una persona que actualmente no tiene medios económicos para asistir a la conferencia. El candidato (a) debe estar involucrado (a) activamente con su comunidad local de cuidado infantil.

La Beca María Otto para la conferencia fue establecida en 1999. María Otto trabajó incansablemente durante su carrera para mejorar el prestigio y reconocimiento de los proveedores de cuidado infantil a través del Estado de New York. María fue reconocida como una de las primeras expertas en el ramo del grupo familiar de cuidado infantil. María fue la co-fundadora de FCCANYS.

El beneficiario de la beca María Otto recibirá: Derecho a Registración a la 21st. Conferencia FCCANYS que se llevara a cabo en el Centro Vacacional y de Conferencias Villa Roma en Callicoon, NY el 27 y 28 de Abril del 2012, y dos noches de alojamiento en el centro vacacional (Costo adicional de transportación y otros gastos son la responsabilidad del individuo).

Sumisión debe incluir: Carta nominándose o algún otro proveedor – explicando como usted/ellos demuestran estas cualidades en el campo del cuidado infantil. Carta de referencia de algún individuo enfatizando dichas cualidades y participación del individuo en la industria del cuidado infantil; Nombre, dirección, condado y región, número de teléfono, correo electrónico. Copia corriente de la licencia/ registración de funcionamiento del establecimiento. El beneficiario de la Beca María Otto deberá acceder a: Donar una hora de su tiempo durante la conferencia para ayudar en las áreas de organización y deberá escribir un artículo describiendo sus experiencias durante la conferencia. Este artículo será publicado en el boletín de noticias de la asociación. Pasados beneficiarios de la beca María Otto no son elegibles. Por favor envíe la carta de nominación con sello postal fechado no mas tarde del 18th de Febrero del 2012 a: FCCANYS Comité de Becas atención, Debbie Strack, 66 Balsam St., Lake Placid, NY 12946. El beneficiario de la beca Maria Otto será notificado el 21 de Febrero del 2012.

## **FCCANYS está ofreciendo 7 Becas regionales**

La Junta directiva de la asociación FCCANYS está ofreciendo siete becas para asistir a la conferencia, una beca por cada región en el estado de Nueva York. Los sesenta y dos condados del estado de Nueva York están divididos geográficamente en 7 regiones (Buffalo, Rochester, Syracuse, Albany, Metro NYC, Spring Valley y Long Island). Un miembro corriente de la asociación FCCANYS por cada una de las 7 regiones será elegible para recibir la beca de \$200, monto total que deberá usarse hacia el costo de registración o gastos de hotel. (Gastos adicionales de registración, hotel, transportación y por menores son la responsabilidad del individuo).

Por favor envíe la carta describiendo porqué usted o su candidato elegido debe ser el ganador de la Beca María Otto para participar en la 21st. Conferencia que se llevara a cabo en el Centro Vacacional y de Conferencias Villa Roma en los Catskills el 27 y 28 de Abril del 2012. Por favor incluya su nombre, dirección, condado, número de teléfono, correo electrónico, copia corriente de la licencia/ registración de funcionamiento del establecimiento. El beneficiario de la Beca María Otto deberá acceder a: Donar una hora de su tiempo durante la conferencia para ayudar en las áreas de organización y deberá escribir un artículo describiendo sus experiencias durante la conferencia. Este artículo será publicado en el Boletín de noticias de la asociación. Aplique ahora mismo ¡Ganadores anteriores de la beca María Otto no son elegibles. Por favor envíe la carta de nominación con sello postal fechado no mas tarde del 18th de Febrero del 2012 a: FCCANYS Comité de Becas atención, Debbie Strack, 66 Balsam St., Lake Placid, NY 12946. El beneficiario de la beca María Otto será notificado el 21 de Febrero del 2012.



# 2012 Registración para la Conferencia

Asociación Familiar de Cuidado Infantil de New York, Inc. FCCANYS

27 & 28 de Abril 2012 en el Centro Vacacional y de Conferencia Villa Roma, Callicoon, NY

(IMPRIMA CLARAMENTE) O Regístrese y page en nuestra página Web @ [www.fccanys.org](http://www.fccanys.org) Registración es limitada

Nombre \_\_\_\_\_

Nombre Comercial \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Zona Postal \_\_\_\_\_

Condado \_\_\_\_\_ Número de teléfono ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

Correo Electronico \_\_\_\_\_

	<b>Miembro Regis- tración Temprana</b> Registro de correo <b>ANTES DE 2/21/12</b>	<b>Miembro</b> Registro de correo <b>DESPUES DE 2/21/12</b>	<b>No Miembro</b>
<b>Sesión Pre-Conferencia:</b> Jueves en la noche, 26 Abril, 2012 <i>Incluye: Primeros Auxilios CPR re-acreditación (3 horas de entrenamiento) 6:30PM-9:30PM</i>	<input type="checkbox"/> <b>añada \$35</b> al precio total de la Conferencia. <i>Vea a continuación</i>	<input type="checkbox"/> <b>añada \$40</b> al precio total de la Conferencia. <i>Vea a continuación</i>	<input type="checkbox"/> <b>añada \$50</b> al precio total de la Conferencia. <i>Vea a continuación</i>
<b>Conferencia Grupo A:</b> Viernes y Sábado 27 y 28 de Abril 2012 <i>Incluye: Talleres y Discurso de apertura (15 hrs. Disponibles) Almuerzo y Comida Sábado Desayuno, almuerzo y comida</i>	<input type="checkbox"/> <b>\$285</b>	<input type="checkbox"/> <b>\$305</b>	<input type="checkbox"/> <b>\$360</b>
<b>Conferencia Grupo B:</b> Viernes y Sábado 27 y 28 de Abril 2012 <i>Incluye: Talleres y Discurso de apertura (15 hrs. Disponibles) Viernes Almuerzo y Comida Sábado Desayuno y almuerzo (NO COMIDA SABADO)</i>	<input type="checkbox"/> <b>\$255</b>	<input type="checkbox"/> <b>\$275</b>	<input type="checkbox"/> <b>\$330</b>
<b>Conferencia Grupo C:</b> UN DIA: Viernes o Sábado <i>Incluye: Talleres (6 hrs Viernes o 7.5 hrs Sab) y almuerzo (Comida y talleres de noche no están incluidos)</i> Por Favor Indicar: <input type="checkbox"/> Viernes o <input type="checkbox"/> Sábado	<input type="checkbox"/> <b>\$120</b>	<input type="checkbox"/> <b>\$140</b>	<input type="checkbox"/> <b>\$175</b>

<b>Seleccione Uno</b>	<input type="checkbox"/> <b>2012 Miembro FCCANYS</b> (membrecía debe estar en efecto hasta 4/28/12 para recibir el precio especial de los miembros)
	<input type="checkbox"/> <b>Nuevo/Miembro Renovación</b> <input type="checkbox"/> <b>añada \$35 para FCCANYS Individual</b>
	<input type="checkbox"/> <b>añada \$50 para FCCANYS Individual por 2 años</b> (Nuevo precio ahorre \$20)
	<input type="checkbox"/> <b>añada \$50 para Programa/Agencia</b> (permite 2 participantes del programa a precio de miembro)
	<input type="checkbox"/> <b>añada \$60 para Miembro Afiliado</b> (FCCANYS y NAFCC)
<input type="checkbox"/> <b>NO MIEMBRECIA</b>	

Firmada - Autorización de EIP Beca de Incentiva Educacional adjunta. Beca de Incentiva Educacional (EIP): en uso, la autorización original DEBE acompañar esta registración. Si usted está esperando notificación, envíe pago personal y el reembolso le será enviado tan pronto la autorización oficial sea recibida.

**CANTIDAD TOTAL ADJUNTA \$ \_\_\_\_\_**

**Cheque o orden de pago bancario** (Money Order) a nombre de: **FCCANYS** (\$40.00 cargo extra por cheques sin fondos)

**Tarjeta de crédito/debito solo se acepta en nuestra Hoja Web. Visite [www.fccanys.org](http://www.fccanys.org) para registrarse.**

*Cancelación: Petición para la devolución de dinero debe completarse por escrito antes del 1 de Abril 2012. Un cobro de \$40 por honorarios administrativos será cobrado a su cuenta. No devoluciones serán aceptadas si son recibidas después del 1 de Abril 2012. FCCANYS aceptara registraciones el día del Evento, dependiendo de la capacidad actual en el evento. Añada \$20 al costo de registración. (dinero en efectivo o orden de pago bancario) solo se aceptan el día de la conferencia.*

Para más información o preguntas llamar a Claudia @ [ccala@fccanys.org](mailto:ccala@fccanys.org) o visite [www.fccanys.org](http://www.fccanys.org)

**Envíe la Registración con el pago a: FCCANYS Conferencia 142 McKinley St., Lake Placid, NY 12946**

# Si usted necesita Seguro de Protección Profesional para su Guardería familiar O Guardería Familiar de Grupo ha encontrado el lugar indicado!



**La Asociación Familiar de Cuidado Infantil de New York, Inc. FCCANYS**



**Y La Compañía de Seguro Marshall & Sterling**

***Ofrece un seguro extenso y económico profesional y para accidentes en su guardería***

***Este programa incluye:***

- Heridas personales y daño a propiedad que sucedan en su guardería
- Cargos de Abuso sexual relacionados con los niños bajo su cuidado
- Cargos personales de calumnia y difamación, invasión de propiedad, etc.
- Seguro profesional para empleados y profesores de guarderías
- Seguro de responsabilidad por reclamos de alimentos servidos o por productos usados en el programa
- \$20,000 Seguro de Accidente Medico "sin culpa" ara niños bajo su cuidado y \$10,000 Beneficio por Muerte Accidental

Para Información llame al teléfono: 518-943-3900 o 800-724-0695  
O mande un correo electrónico a [vsaccoccie@marshallsterling.com](mailto:vsaccoccie@marshallsterling.com)

# Caring Connection



NONPROFIT ORG  
U.S. POSTAGE  
PAID  
Permit No. 00565  
Albany, NY

[www.fccanys.org](http://www.fccanys.org)

**FCCANYS, Inc.  
P.O. Box 5486  
Albany, NY 12205**

*La misión de la Asociación Familiar de Cuidado Infantil de New York, Inc. FCCANYS es de actuar como voz unida para promocionar y fortalecer el profesionalismo de los proveedores mejorando así la calidad del programa familiar de cuidado de niños de la primera edad.*

## **Los miembros de la Asociación FCCANYS reciben los siguientes beneficios:**

- Acceso a Seguros de Responsabilidad General Seguros de salud y Dental
- Entrenamiento de Desarrollo profesional Descuento para la Conferencia Anual Entrenamiento de otoño gratuito
- Circular Trimestral "Caring Connection"
- Asociación Nacional de Cuidado Infantil Familiar NAFCC
- Acceso a Ventaja de Trabajo (\*)
- Acceso a un plan de descuento de electricidad - Energy Plus
- Acceso a la Federación de Pequeña Empresa INC (USFSB)
- Representación en Organizaciones Nacionales
- Voz de Apoyo en Asuntos concernientes al cuidado infantil en un grupo familiar
- Servicio de asistencia para Asociaciones de Cuidado Infantil local

## **Asociación Familiar de Cuidado Infantil de New York, Inc. FCCANYS Solocitud de Miembrecia**

Puede renovar o obtener  
membrecia FCCANYS en  
página Web usando tarjeta  
de crédito/debito  
[www.fccanys.org](http://www.fccanys.org)

- \$35 para FCCANYS Individual
- \$50 para FCCANYS Individual por 2 años (Nuevo precio ahorre \$20)
- \$50 para Programa/Agencia (permite 2 partic. del programa a precio de miembro)
- \$60 para Miembro Afiliado (FCCANYS y NAFCC)  
 Nuevo     Miembro Renovación



**FCCANYS, Inc.  
P.O. Box 5486  
Albany, NY 12205**

518-463-4794  
[www.fccanys.org](http://www.fccanys.org)

Nombre \_\_\_\_\_

Nombre Comercial \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Zona Postal \_\_\_\_\_

Condado \_\_\_\_\_ Número de teléfono (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Correo Electronico \_\_\_\_\_

**Envie el Cheque a nombre de: FCCANYS, Inc.**